# **Panasonic**®

# 使用/安裝說明書 H 調理爐

型號 KY-A1W70



設備名稱:IH 調理爐,型號:KY-A1W70														
	限用物質及其化學符號													
單元	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)									
塑膠部件	0	0	0	0	0	0								
金屬部件	0	0	0	0	0	0								
電路板部件	_	0	0	0	0	0								
電子元件	_	0	0	0	0	0								
電源線/配線	0	0		0	0	0								

備考1. ℃ 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 備考2. ~一"係指該項限用物質為排除項目。

造商: Panasonic Corporation

產 地:日本

進 口 商:台灣松下銷售股份有限公司 進口商地址:新北市中和區建六路57號

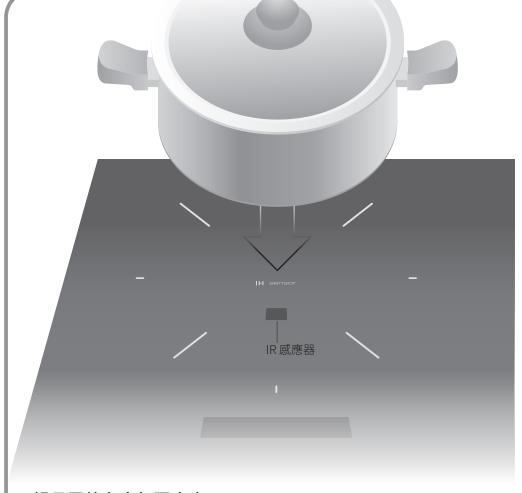
進口商電話:0800-098800

# Panasonic Corporation 網站:http://panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

感謝您購買本 Panasonic 設備。 本設備的用途只限家庭使用。 請在使用本設備前仔細閱讀本說明書。 保證書請妥善保管,以備將來日後使用。

3



## 鍋具需放在烹飪區中央。

鍋具必須完全覆蓋指定區域,IR 感應器才能正常運作。

## IR 感應器有什麼功用?

除了可防止過熱,並在加入食材導致溫度下降時,可以回復到原本的火力。



#### 油煎功能

不會因過熱而燒焦, 烹調出美味佳餚。



## 油炸功能

自動調節溫度,令食物酥脆 可口。

#### IH(感應加熱) 特點

## 安全

無火,烹調過程流暢 且舒適,室溫不會大 幅升高



## 乾淨

平滑面板, 容易清潔



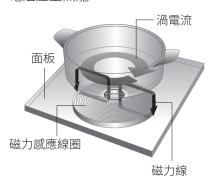
## 高效

高效能加熱, 省電愛地球



## IH 烹調原理

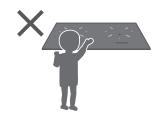
磁力感應線圈產生的磁力線通過金屬 器皿會感應渦電流,接著鍋具就會因 電阻產生熱能。



女主法思事垻・・・・・・・・・・・・・・・・・・4
一般注意事項·····7 -安全功能·····7
零件名稱/功能 · · · · · · · · 8
適用鍋具・・・・・・10
基本操作・・・・・・・12
加熱功能13
油煎功能・・・・・・14
油炸功能·····15
煮粥功能·····16
正數計時 / 計時功能 · · · · · · 18
 清潔······19
錯誤代碼顯示・・・・・・・20
故障排除·····22
規格・・・・・・31
安裝······25 (適用於安裝人員)

# 安全注意事項

# **魚警告**



本產品不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知 識不足之使用者(包含孩童)使用,除非在對其負 有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。 孩童應受監護,以確保孩童不嬉玩電器。 禁止嬰幼兒接近本設備。

## 防止油溫過高而起火



- ■警告:在無人看顧的情況下,在爐台上烹煮油類 十分危險,萬一不慎可能會引起火災。
- ■預熱請設定 6 或以下火力。
- ■油溫切勿過高。

#### 確保IR 感應器能正常運作

■鍋具完全覆蓋 感應器。



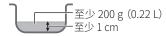
IR 感應器

■擦掉水滴。



#### 油炸烹調:

- ■使用业。
- ■遵守油量指示。



## 避免沸騰導致受傷或燙傷



液體可能會飛濺出鍋外。

■液體加熱前先適度攪拌。



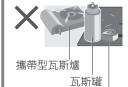
## 防止火災、爆炸或觸電



■勿施加過大壓力或將物品掉落在面板上。 面板可能會破裂。



■警告:萬一面板破裂,請勿以手觸碰。 請關閉主電源開關,以免觸電。



- ■**潛在火災危險:**請勿在烹飪面板上放置物品。
- ■請勿將易燃材料放置於設備附近。
- 使用完畢後,請使用控制功能關閉設備,切勿過 度依賴鍋具檢測器(安全功能)。
- 長時間不使用設備時,請關閉斷路裝置。
- ■請勿自行拆卸、維修或改裝設備。

## 避免受傷或燙傷



★ 注意:高溫表面

■請勿觸碰面板。



■ 刀叉、湯匙、鍋蓋和鋁箔等金屬物品容易導熱, 因此不應置於爐台表面。

#### 如遇到故障或損壞

- ●可聞到燒焦味。
- 觸碰面板時有觸電的感覺。
- ●面板破裂。
- ●雷線渦埶。
- 移動電線時電源關閉。

2 斷路裝置 3 撥打電話







5

若電源線損壞時,請聯繫Panasonic直屬服務站處理檢修事官,以避免發生危險。

# 安全注意事項

# **注意**

## 防止火災或意外發生



■ 如您佩戴醫療裝置(例如心律調節器),請向醫生諮詢。

本設備可能會影響醫療裝置的運作情形。

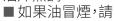


- ■**注意**: 烹調過程需在旁照看。即使是短時間烹煮, 仍需有人持續監看。
- ■請勿將本設備用於烹飪之外的其他用途。



■請勿將紙巾或隔熱墊墊在鍋具底下。

#### 油炸烹調:





■油炸時,請勿使用其他設備將油預熱。 油溫控制系統會無法正常運作。

## 避免受傷或燙傷



■請勿將鍋具放在不穩固的平面上。

#### 油炸烹調:

■請勿將臉靠近鍋具。

## 避免設備或鍋具損壞



- ■請勿空燒鍋具。
- ■請勿將食材過度加熱。



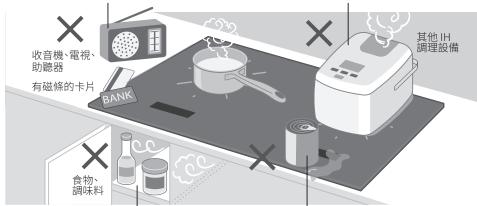
■ 請勿使用蒸氣式清潔用具。 水可能會侵入電子零件導致故障。

## 一般注意事項

■請勿將下列物品放在面板上或附近。

產生雜音、資料遭移除或損壞。

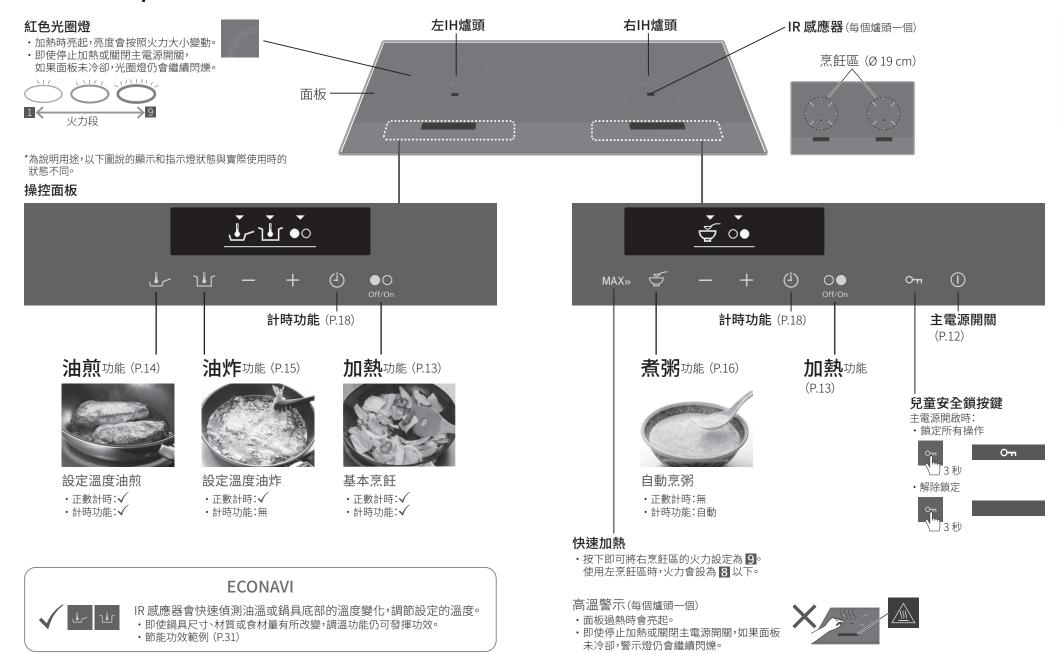
●產生的電磁波會損壞設備。



- 釋放的熱量可能會使其變質。
- ■本設備不對應外部計時功能 或單獨遙控系統。
- 電器在安裝後需可切斷電源。 可藉由拔除插頭切斷電源。
- 操作面板按鍵可能會故障。
- ■請勿擋住或堵住。
- 過濾器堵塞檢測會啟動,可能導致設備自動關閉。

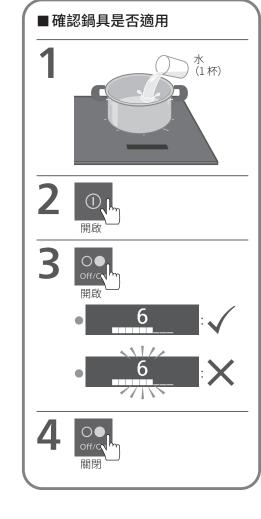
	安全功能
停止加熱。	<ul><li>鍋具檢測功能 (P.21)</li><li>小物件檢測功能 (P.21)</li><li>空燒自動斷電功能 (P.20)</li><li>長時間無操作自動斷電功能 (P.22)</li></ul>
加熱功率降低。	● 鍋具過熱保護功能 (P.23) 鍋具底部過熱時會自動調降加熱功率。
主電源關閉。	● 主電源開關自動斷電功能 如在開啟電源狀態大約1分鐘內無操作,主電源會自動關閉。
面板過熱時會亮起。	●高溫警示(P.9)
鎖定所有操作。	●兒童安全鎖 (P.9) 🗽

# 零件名稱/功能



# 適用鍋具





#### 注意事項

#### ●陶瓷

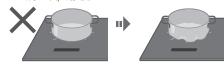
即使可用於感應加熱:

- · 設備可能會故障。
- ·加熱功率降低。
- 停止加熱。



#### 薄底鍋具

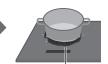
・燒紅及/或變形



#### ●空搪瓷鍋

• 搪瓷塗層可能會融化及損壞 面板。





搪瓷塗層融化

#### ●對鍋底剝落的鍋進行加熱

·可能會導致面板變色。(P.32)

## ●使用 🕹 或 😃

視鍋具類型、材質、底部形狀和尺寸而定:

- •實際油溫與設定溫度可能不同。
- 預熱可能需要更久時間。
- · 可能會停止加熱。



有其它限制。(P.16)

# 基本操作

## 開啟電源



●如果1分鐘內沒有任何操作,電源會自動關閉。

## 烹調提示

鍋具完全覆蓋感應器。



●擦乾水滴再烹飪。



●加熱超過 45 分鐘。

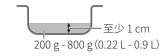




## ■使用 业

為了讓溫度控制功能正常運作:

●遵守油量指示。



●請勿使用下列油品。



●開始預熱後



●預熱時

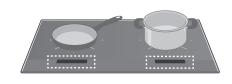


# 加熱功能



基本烹飪

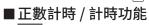








- ・火力段範圍: 1 9
- 迅速降低火力段: 長按
- ・將火力調到最大 (P.9): MAX»





烹飪完成後:





#### 小力码细敕建議

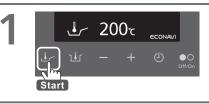
人儿权讷	定建硪							
	低			中			高	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
75 W	235 W	370 W	500 W	700 W	1000 W	1450 W	2000 W	3200 W
	<del>(</del>	燉	<b>←</b> (\$)	稍划	<b>敦</b>		煮滾、蒸或翻	炒
	濃湯		清湯					
, 保溫、	, 再加	熱				義大利麵、 蔬菜	蒸肉包	蔬菜
		<b>5</b>						快速煮滾
			小火煎炒 漢堡排	)* 			大火	煎炒* → 牛排

- 加熱值會依鍋具材質而有所不同。
- \*建議使用「油煎功能」。(P.14)

# 油煎功能

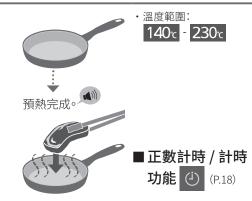


設定溫度油煎





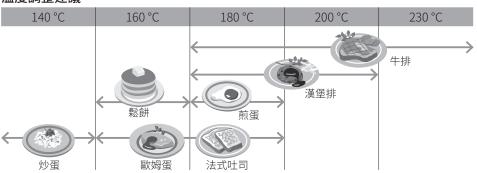








#### 溫度調整建議



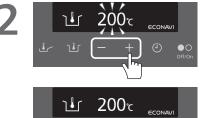
# 油炸功能



設定溫度油炸











溫度範圍:

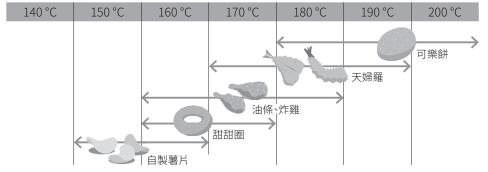
140c - 200c



Stop



#### 溫度調整建議



# 煮粥功能



自動煮粥 (4或2人份)

#### ●使用適量的米和水。

	米	水
4人份量	170 g (大約 200 mL)	2.4 L
2人份量	85 g(大約 100 mL)	1.3 L

· 切勿使用熱水。

#### ●適用鍋具



\*若使用不沾塗層鍋具, 粥可能無法如預期中稠。

#### ●將米洗淨後

瀝乾水。



●烹煮時

蓋上鍋蓋。



●當面板熱時





• 份量和烹飪時間可以在開始烹煮 後 15 秒內更改。

#### ■2 人份



■煮較稀的粥



• 設定範圍:

2:00 - 3:00 (每單位10分鐘)

• 長按即可快速調整。

#### ■取消烹煮





#### 雞肉干貝粥



材料	4人份量	2人份量		
干貝	20 g	10 g		
新鮮雞肉	200 g	100 g		
米	170 g	85 g		
水 (包括滲入的水)	2.2 L	1.2 L		
薑(切片)	1片(15g)	1/2片(7.5g)		
鹽	1茶匙	1/2茶匙		

烹調方法

\*配料:皮蛋、香菜、蔥等

準備



·步驟2需加入泡干貝的水。



①切除雞皮和脂肪。





干貝

雞肉



洗淨後瀝乾。

2 將食材鍋中。 將食材放入



,水和步驟1泡 干貝的水 - 將表面抹平。

2

•2人份 雞肉切成可浸 入水中的尺寸。

開始烹飪。



自動停止 加熱

依個人喜好 ①攪拌。 **2** 將雞肉

• 2 人份

②不時攪拌以免燒焦。

注意事項

•請勿縮短加熱時間。雞肉可能 不會熟。

#### 注意事項

●煮滾時 讓蒸氣溢散。



#### ●室溫低時

粥可能不會太稠。 ➡繼續燉煮。

撕成薄片。



# 正數計時/計時功能

正數計時可用於 👊











## 設定正數計時



#### ■要取消正數計時

按 (4) 2次。

## 設定計時功能



·如5秒內沒有主要操作,計時功能將會取消。





自動停止加熱。

- ・設定範圍: 0:01 9:30
- · 長按即可快速調整。

・設定時間:



9:00

■要取消計時功能









#### 注意事項

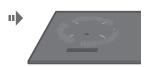
- ●正數計時不會關閉烹飪區。
- ,計時功能會在預熱完成後開始運行。

# 清潔

設備應隨時 保持清潔。

噴濺出來的食物或油—日黏在設備上,就會很難清理。







●清潔前



請勿使用蒸氣式清潔用具。 水可能會侵入電子零件導致故障。





#### 注意事項

●務必清除污漬。

• 污漬會燒焦並黏在面板上。



# 錯誤代碼顯示

如出現以下任何一個錯誤代碼,請檢查原因並解決問題。

解決問題後,請按 ●○ 或 ○● ,清除錯誤代碼。



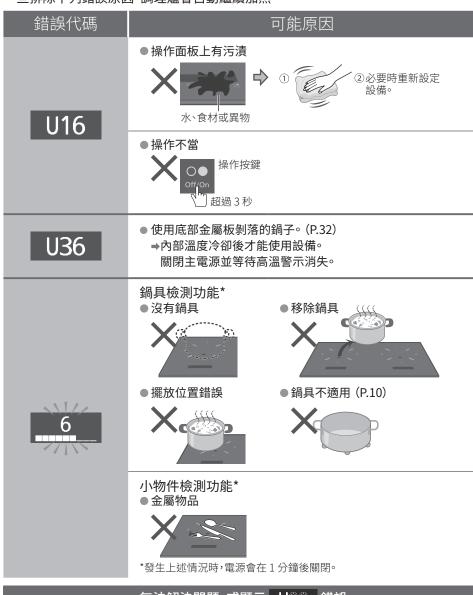
· 按 业 則可清除 U33 或 U34 訊息。

●擺放位置錯誤

錯誤代碼 可能原因 ● 吸氣口及/或排氣口堵塞。 U04 吸氣口 吸氣口到排氣口的氣流方向 空燒自動斷電功能 ●鍋具空燒。 \*根據鍋具類型,或火力處於低段時,此功能可能 無法正常運作。 U13 ●油炸時,使用過高火力預熱。 U14 務必使用油炸功能。 當使用「油炸功能」 ●加入超過 800 g油 ●鍋具不適用 (P.10) U33

● 預熱時放入食材

一旦排除下列錯誤原因,調理爐會自動繼續加熱。



#### 無法解決問題,或顯示 H 000 錯誤

電源

斷路裝置 3 撥打電話



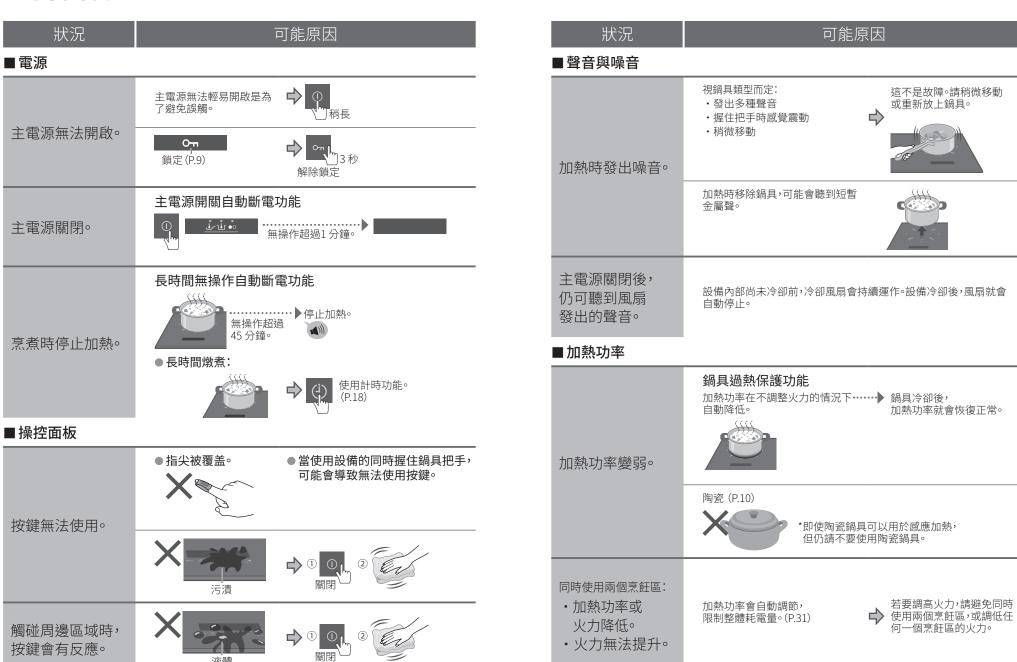




\*請洽詢購買時的經銷商或 Panasonic直屬服務站

U34

# 故障排除



# 故障排除

#### 狀況

#### 可能原因

#### ■油煎功能



鍋具未覆蓋住 IR 感應器。(P.4)



- 預熱時間過長。
- •實際溫度與設定 溫度不同。

●預熱時



根據平底鍋類型,平底 鍋底部溫度可能與設定 溫度不同。

● 如果同時使用右烹飪區, 預熱時間可能會拉長。



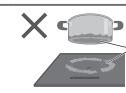


視需求調整溫度。

#### ■油炸功能



鍋具未覆蓋住 IR 感應器。(P.4)



- 預熱時間過長。
- 實際溫度與設定 溫度不同。

超過 800 g油



根據鍋具底部的類型、 材質、形狀和尺寸,油溫 可能與設定溫度不同, 或預熱時間可能較長。

不適合的油品









視需求調整溫度。

# (適用於安裝人員)

## 目錄

安全注意事項・	• • •	• •	• •	•	•	• •	•	• •	•	•	•	• •	•	•	• •	•	•	•	•	• •	 •	• •	•	26
尺寸・・・・・・・	• • •		• •	•	•		•		•	•	•		•	•	• •		•	•	•	• •	 •	• •	•	27
安裝位置・・・・・	• • •		• •	•	•		•		•	•	•		•	•	• •		•	•	•	• •	 •		• ;	28
電氣工程・・・・・																								
安裝設備・・・・・	• • •	•	• •	•	•	• •	•	• •	•	•	•	• •	•	•	• •	•	•	•	•	• •	 •	• •	•	29
安裝後檢查清單	単・		• •	•	•		•		•	•	•	• •	•	•	• •		•	•	•	• •	 •	• •	• ;	30

# **!** 重要事項

- ■請依照安裝說明書安裝本設備,否則設備效能可能會 受到影響。
- ■安裝人員有責任以正確方式安裝。未遵照說明書所導 致的故障或意外,均不在保修範圍內。
- 更換本 IH 調理爐後,務必委託具專業資格的瓦斯技術 人員封閉原本使用的瓦斯裝置和管線。
- ■請勿將爐灶安裝在廚櫃下方。
- 安裝後,請確實測試。
- ■向客戶說明如何正確使用本設備。

# 安全注意事項

## **漁警告**

## 避免火災、漏電、觸電或不當操作

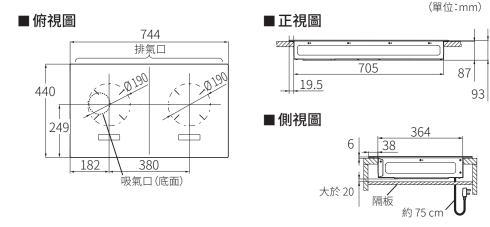
- ■若電源線損壞時,請聯繫Panasonic直屬服務站 處理檢修事官,以避免發生危險。
- ■電氣工程應由經認證的電氣技師施工。
- 安裝前,務必關閉斷路裝置。
- ■為220 V/20 A專用單相電路安裝斷路裝置,以免電線過熱。
- ■本設備必須按照以下電機法規正確接地。
- ■請勿將接地線接到瓦斯管、水管、避雷針地線或電話線。
- 務必正確連接電源線,以確保管線全面接妥。
- ■請勿踩踏設備,或將重物掉落在設備上。
- ■請勿拆卸、維修或改裝設備。 (例如拆卸面板)

# **注意**

## 避免火災、變形或變色

- 檯面請使用耐熱材質。 (耐熱程度等同或超過「熱固性高壓裝飾板」)
- ■檯面請勿使用亮光材質。

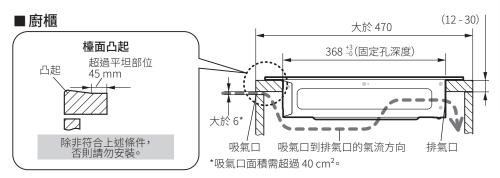
# 尺寸



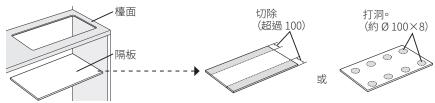
## 相關尺寸



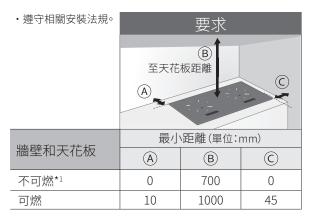




#### ■如無通風部分的隔板已安裝



# 安裝位置

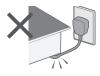


<sup>\*1</sup> 金屬、磁磚、磚頭等(包括金屬、磁磚、磚頭等材質的隔熱板)。

# 電氣工程

- 遵守所在地的配線和接地 安全法規。
- ·請勿扭曲或壓住電源線。





#### ⚠警告

• 提供插座電線供單極接地。

#### 專用電路

- 單相 220 V/20 A 具斷路裝置
- ·室內電線:直徑至少 2.0 mm 的單條電線
- \*牆壁插座(盒型)也可使用至少3.5 mm²的多股絞合線。

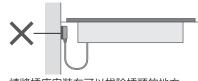
## 接地漏電防護

- ・額定電流:30 A
- · 額定感應電流:30 mA
- \*根據電氣配線規範,家中電線應加裝接地漏電防護裝置和斷路裝置。

裝置

- ・插座類型:
  - 250 V/20 A 類型
- ・安裝位置

#### 牆壁插座

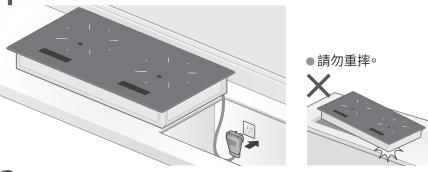


請將插座安裝在可以拔除插頭的地方。

## 安裝設備

## 如何安裝

將插頭插進插座。



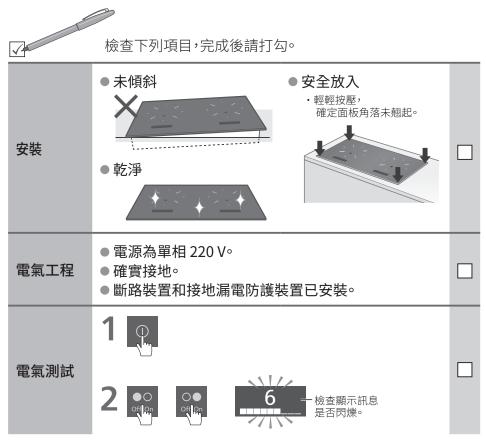
2 水平放入。



**3** 確保面板沒有傾斜並水平固定。



# 安裝後檢查清單



- ·完成電氣測試後,請關閉烹飪區和主電源開關。
- ·請將使用/安裝說明書及保證書交給客戶。

茲此保證設備已確實安裝完成。

安裝人員簽名

# 規格

		單相 220 V ~ 60 Hz						
——————————— 耗電量		3200 W						
	左	3200 W						
各烹飪區的最大耗電量	右	3200 W						
待機耗電量(大約)		0.9 W * 關閉主電源開關的情況下						
尺寸(大約)		寬 744×深 440×高 93 mm						
重量 (大約)		11.8 kg						
火力段調整 (大約)		9 段調整 相當於 75 W - 3200 W						
油煎溫度調節 (大約)		5 段調整 140 °C - 230 °C						
油炸溫度調節(大約)		7 段調整 140 °C - 200 °C						
煮粥功能		4 人份或 2 人份						
烹飪時間設定		1 分鐘 - 9 小時 30 分鐘						

## ■同時使用兩個烹飪區



加熱功率會自動調節,限制總耗電量。

- 加熱功率在不調整火力的情況下降低。
- ・火力下降一或多段。
- ・即便按 + ,火力仍無法提升。 若要調高火力,請避免同時使用兩個烹飪區,或調低任何一個烹飪區 的火力。

#### ■ ECONAVI 節能功效

比較功能	<b>≟</b> 160 °C		●○ off/on 4段			
測量條件	15 cm 18 cm	鬆餅。	onic 標準平底鍋,連續煎3份鐘,另一面煎2分鐘。			
耗電量(大約)	省下大約 23 %	147.5 Wh	191.5 Wh			

- \*比較 Panasonic 提供的實際資料所計算而得的平均整體耗電量。
- \*省電表現會根據烹調量、平底鍋尺寸和材質而異。

## 緊急處理方法

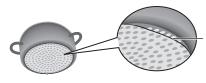
## ! 警告

- 發生異常時(燒焦味等)須停止使用,並拔掉電源插頭。若在異常狀態下繼續使用,會因發熱引起火災,或觸電情況產生。
- ■請勿自行進行修理工作,因為修理不善是引起火災及觸電發生的原因。
- ■有任何異常或疑慮時,請洽詢購買時的經銷商或Panasonic 直屬服務站。

## 以免損壞面板

■ 不要使用鍋底剝落的鍋。 如果在鍋底將要剝落的狀態下加熱,剝落的部分會異常過熱,則會導致 面板破損或變色。

#### 鍋底剝落的示例:



鍋底開始剝落會有縫隙。



有膨脹以及變色。即使看不到有縫隙存在, 也有可能已經開始剝落。

## 售後服務據點一覽表

直屬服務站

VS3163D

				A22102D						
站	別	地址	站別	地址						
基	基隆 基隆市中山一路231號			台中市清水區五權東路55號						
	北	台北市北投區承德路七段162號	清水	服務 地區 大肚、沙鹿、龍井、梧棲、清水、大甲、外埔、大安						
	區	服務 地區 大同、士林、北投、淡水、三芝	彰化	彰化市建國北路208號						
台		台北市松山區塔悠路233號	草屯	南投縣草屯鎮太平路一段300號						
北市		服務 中山、松山、信義、內湖、南港、汐止	虎尾	雲林縣虎尾鎮中正路214號						
		台北市萬華區貴陽街二段51號	嘉義	嘉義市四維路70號						
	西區	服務中正、大安、萬華、文山、深坑、石碇	新營	台南市新營區長榮路一段339號						
		地區 新店、坪林、烏來	初呂	服務 義竹、布袋、官田、佳里、將軍、學甲、北門、新營 地區 後壁、白河、東山、六甲、下營、柳營、鹽水						
1_		新北市三重區中正北路2-1號		台南市南區福吉路6號						
_	. 里	服務 三重、新莊、泰山、林口、蘆洲、五股、八里	台南	中西區、東區、南區、北區、安平、安南、永康 服務 歸仁、新化、左鎮、玉井、楠西、南化、仁德						
	和	新北市中和區建六路57號		地區 關廟、龍崎、麻豆、西港、七股、善化、大內 山上、新市、安定、湖內、茄萣						
4	게	服務 板橋、永和、中和、土城、三峽、樹林		高雄市岡山區中山南路75號						
		桃園市桃園區國信街141號	岡山	服務 岡山、路竹、阿蓮、田寮、燕巢 地區 橋頭、梓官、彌陀、永安						
移	園	服務 桃園、龜山、八德、大溪、復興 地區 大園、蘆竹、鶯歌	高雄	高雄市鼓山區馬卡道路322號						
	. 1000	桃園市平鎮區復興里文化街1號	北區	服務 新興、前金、鹽埕、鼓山、旗津、三民 地區 楠梓、左營、仁武、大社、鳥松、大樹						
4	壢	服務 中壢、平鎮、龍潭、楊梅、新屋、觀音	高雄南區	高雄市苓雅區正言路73號						
新	竹	新竹市北區中華路三段70號								
苗	票	苗栗市中正路46號	澎湖							
		台中市豐原區圓環東路487號	屏東	屏東市建國路223號						
豐	源	服務 卓蘭、豐原、后里、石岡、東勢、和平 地區 新社、潭子、神岡	台東	台東市傳廣路184號						
		台中市南屯區大墩路280號	花蓮	花蓮市國聯二路153號						
台	中	服務中區、東區、南區、西區、北區、北屯、西屯		宜蘭市東港路二段248號						
		地區 南屯、太平、大里、霧峰、烏日、大雅	金門	金門縣金城鎮伯玉路一段80巷9號						
	注意 1.服務站因遷移而變更地址或電話號碼時,恕不另行通知。 2.請於每次要求服務時,先確認是否為敝公司直屬服務站。 事項 3.若有收取費用時,請索取敝公司服務站發票。									
		<b>厨安东沙肥</b> 攻市伯		lanacanic Taiwan (宏康)						

顧客商談服務專線

Panasonic Taiwan (家電)

粉絲團按讚 掌握最新商品訊息及優惠!

(市話)0800-098800/(手機)02-412-8222

 CLUB Panasonic 會員俱樂部 免費加入會員 享專屬好康及免費體驗課程

